

Fortsetzung von Seite 9

Grine Kuzine, Djamel Louroussi, Iskra, 6Fun Band et Lidderuucht, place de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 20h.

So, 2.10.

am dag

Münzensammlertag, Börse, Hotel Novotel, *Luxembourg-Kirchberg*, 9h - 16h. Tel. 39 73 25.

Fête de la pomme, Hall Sportif, *Contern*, 9h30. Tél. 35 96 82.

3e Festival international de la BD, bourse et séances de dédicaces, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher*, 10h - 18h. Tél. 26 74 64-1.

Kiermes um Haff, Aperitif-Concert, Kiermesiesen, Kanneratelier, Musek, a villes méi, Päerdsatelier, Liewenshaff, *Merscheid/Heiderscheid*, 11h - 18h30.

Das Mamertal im Herbst, Ausflug, Treffpunkt: Parking gegenüber dem Gemeindehaus, *Kopstal*, 14h30.

Architektur-Kuriositäten, e kulturellen Treppeltour mam Marc Schoellen, Rendez-vous bei der Entrée vum Ale Gebäi vum LCD, *Diekirch*, 14h30.

junior

Beethoven komponiert, avec l'Ensemble Opera Viva, oeuvres de van Beethoven, von Weber et Kertsmann, Philharmonie, Espace Découverte, *Luxembourg*, 15h (D) + 17h (F). Tél. 47 08 95-1.

musek

Greg Lamy Trio, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Récital violon et piano, Château, *Bourglinster*, 17h.

Orgelimprovisationen, mit Prof. Wolfgang Seifen an der neuen Weimbs-Orgel, Katholische Pfarrkirche Sankt Laurentius, *Saarburt*, 17h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Aimez-vous Brahms? Eglise Saint-Rémi, *Koerich*, 17h.

Ein Weib ist das herrlichste Ding, Mozart-Klavierabend mit Dalia Mazintaite-Brill, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Von der imaginären Welt des Jules Verne zur Realität, träumerischer Reiseausflug mit musikalischen Fantasien, mit Rudy Lodomez (Panflöte), Gottfried Sembdner (Orgel) und Marie-Josée Spielmann-Odem (Texte), Michelskirche, *Luxembourg*, 19h.

Poe - Pech und Schwefel, Musical von Frank Nimsgern und Heinz Rudolf Kunze, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

theater

La femme comme champ de bataille, de Matéi Visniec, avec



Petition: An diesem Samstag, dem 1. Oktober kann sich jedeR ab 10 Uhr auf der Place d'Armes von Yves Kortum als Zeichen gegen Streubomben fotografieren lassen.

Irina Fedotova et Sonja Neuman, mise en scène par Marja-Leena Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Der Besuch der alten Dame, tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Acht Frauen, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Caveman, Solostück von Rob Decker, unter der Regie von Esther Schweins, mit Martin Luding, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Rencontres du 4e type, one-man-show de Giovanni Patri, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 091 39 00 39.

party/bal

Midnight Funk Night, Techno & House, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 22h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

konterbont

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Fêtes des cultures, spécialités culinaires, produits du monde et de l'artisanat, musique avec Di Grine Kuzine, Djamel Louroussi, Iskra, 6Fun Band et Lidderuucht, place de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 11h - 19h.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

20e anniversaire de la Maison des Jeunes - Grund, exposition, défilé de mode, Capoeira, Hip-Hop, Djembé, Zé Delgado et Georges Christen, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30.

Mo, 3.10.

musek

Theatercafé zu: Der fliegende Holländer, Foyer des Theaters, *Trier*, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Hell on Earth Festival, Heaven Shall Burn, Evergreen Terrace, Agents of Man, End of Days + Nearea, ExHaus, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

M.A. Numminen und sein neorustikalisches Tango Orchester, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

2. Sinfoniekonzert, mit Werken von Schönberg, von Webern und van Beethoven, Congresshalle, *Saarbrücken*, 20h.

theater

Tod eines Handlungsreisenden, Schauspiel von Arthur Miller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Rencontres du 4e type, one-man-show de Giovanni Patri,

Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 091 39 00 39.

konterbont

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Le bien commun, l'assaut final, projection du documentaire de Carole Poliquin, suivi d'un débat, Info-Video-Center, *Luxembourg*, 20h.

Di, 4.10.

junior

Les chats de Corneille, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 + 16h30. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Formation Professionnelle Continue - une stratégie pour évoluer, des outils pour convaincre, Salle A22 du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 10h - 11h30. Tél. 46 96 12-215.

Cobra, Vipère et Python - les serpents dans la religion et la vie quotidienne de l'Egypte ancienne, par Nicole Brix, Salle Mansfeld, Bibliothèque nationale, *Luxembourg*, 20h.

musek

Marc Demuth & Sofia Ribeiro, Live CD recording, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

2. Sinfoniekonzert, mit Werken von Schönberg, von Webern und van Beethoven, Congresshalle, *Saarbrücken*, 20h.

Donald Regnier, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

theater

Acht Frauen, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

King Lear, Stück von William Shakespeare, Gastspiel der American Drama Group, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Besuch der alten Dame, tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

L'Idiot, de Fédor Dostoïevski, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Rencontres du 4e type, one-man-show de Giovanni Patri, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 091 39 00 39.

konterbont

Mondo Veneziano, projection exclusive de la vidéo réalisé par Antoine Prum et Boris Kremer dans le cadre de la participation

officielle du Luxembourg à la 51e Biennale de Venise, Cinémathèque Municipale, *Luxembourg*, 18h30.

Dans le cadre du cycle de conférences "Les Mardis de l'Art".

Exploration du monde, "De la Sibérie à l'Inde, le chemin de la liberté", par Sylvain Tesson, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Mi, 5.10.

am dag

Ernährung: Vitamine, Staminé für Frauen mit Monique Schäfer, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg*, 14h15 - 15h15. Tel. 22 07 14.

junior

Andersen en quatre contes, spectacle pour enfants, Parvis de l'Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 16h30 (L) + 17h30 (F). Tél. 47 08 95-1.

konferenz

Le Microcrédit et Vous, Chambre de Commerce , *Luxembourg*, 18h - 20h. Org.: Jeune Chambre économique du Grand-Duché de Luxembourg.

musek

Tänze für die Ohren, mit der Luxembourg Sinfonietta, unter der Leitung von Marcel Wengler, Werke von Strauß, Webern, Schönberg, Berg, Schein, Even, Neuen, Rollinger und Wiltgen, Philharmonie, Espace Découverte, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32.

Koufax, Seidenmatt + Ear Extension, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Récital de pianos à quatre mains, par Nikita Fitenko et Katerina Zaitseva, oeuvres de Mozart, Brahms, Saint-Saëns et Milhaud, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Marc Demuth & Sofia Ribeiro, Live CD recording, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

theater

Acht Frauen, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Balé de Bahia, zeitgenössisches Ballett, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

L'Idiot, de Fédor Dostoïevski, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Engelmann, Monolog für einen Schauspieler von André Link, mit Claude Mangen, Theatersaal des Lycée classique, *Diekirch*, 20h. Tel. 26 80 72 10.

konterbont

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

Training zum Entdecken wahrer und wirksamer Kommunikation mit Leo Mersch und Xeto-Doris Henning

29./30.10: Die Kunst des aktiven Zuhörens

26./27.11: Die Kunst des persönlichen Ausdrucks

www.artofrealdialogue.de

info@artofrealdialogue.de

Pratique de méditation "shamata", Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 68 43 29.

Do, 6.10.

am dag

Starke Frauen des zwanzigsten Jahrhunderts, Frauenporträts - ihr Leben und ihre Zeit, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg*, 14h15 - 15h15. Tel. 22 07 14.

junior

D'Fuesent vun den Déieren, e Spektakel mat Musek, Danz an Akrobatik, et danzen a spillen: Marco Besançon, Sylvia Camarda, Marie-Lune, Annick Schadeck, Dan Spogen an Daniel Tanson, Studio vum Groussen Theater, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 08 95-1.

Andersen en quatre contes, spectacle pour enfants, Parvis de l'Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 16h30 (L) 17h30 (F). Tél. 47 08 95-1.

konferenz

Wéi eng Entwécklung fir d'Stad Lëtzebuerg? Ronndëschgespréich mat de politesche Parteien, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h15 -18h45. Org.: Mouvement Ecologique a seng Regional Stad Lëtzebuerg.

Exposé sur la littérature danoise contemporaine, par Anne-Marie Mai, église danoise (28, rue Paul Wilwertz), *Luxembourg*, 19h30. Tél. 43 46 77.

Fundamente von Glauben und Religion im Alltag, Vortrag von Pol Schmoetten, Info-Video-Center, *Luxembourg*, 20h.

musek

Récital de piano et de saxophone, par Michel Abreu Lopes et Grégoire Fabre d'Echallens, Ecole Européenne (23, bd Konrad Adenauer), *Luxembourg*, 20h.

Kocani Orkestar, musique du monde, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

Lightnin' Bug, blues, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

theater

Fabbrica, d'Ascanio Celestini, avec Angelo Bison, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Lachen ist die beste Medizin

Seit Januar 2005 leitet Marianne Gerges Lach-Yoga Kurse nach der von Dr. Madan Kataria entwickelten Methode. Die für jeden leicht erlernbaren Übungen basieren auf der Tiefenatmung des Yoga und sorgen für Entspannung, Heiterkeit, Gelassenheit und Bewegung. Sie lassen sich in den Alltag integrieren und ermöglichen so Lebensfreude und Gesundheit bewusst zu stärken. Ab dem **4. Oktober** können Interessierte sich dienstags um 19 Uhr in Bettemburg von der positiven Stimmung überzeugen. Für ausführliche Infos Tel. 26 59 18 95 oder E-Mail: ly@laachen.lu

8. Zauberermesse

Zauberei zum Anfassen und Mitmachen ist das Motto am **Samstag dem 22. Oktober**, wenn sich ab 14 Uhr für alle Interessierten der Zauberkunst die Tore des Escher Theaters öffnen: Kinderzaubershows im großen Saal, zaubernde Animation im ganzen Theater, die Magica Ju-

gendgruppe, die ihr Können unter Beweis stellt und ein Info-Stand, an dem sich Interessierte über die Zauberszene in Luxemburg informieren können. Ab 20 Uhr sorgen dann fünf nationale und internationale Künstler für eine große magische Gala. Für das Nachmittagsprogramm gibt es Karten an der Theaterkasse, für die internationale Gala kann man Karten unter Tel. 54 03 87 reservieren.

Rückfallprophylaxe-Training

Neuere Ansätze in der Suchtbehandlung plädieren für ein offenes Ansprechen und eine umsichtige Bearbeitung der Rückfallproblematik. Die Verläufe von Rückfällen sind genauso vielfältig wie ihre Ursachen. Das von der Jugend- an Drogenhölle entwickelte Programm des Rückfallprophylaxe Trainings (RPT) versucht, einen konstruktiven Umgang mit Rückfällen in die Suchtbehandlung zu integrieren. Der 4. RPT-Zyklus mit neu überarbeitetem Konzept wird **Ende Oktober** in Luxemburg-Stadt beginnen. Gedacht ist das Angebot für Menschen mit süchtigem Verhalten, die über einen längeren Zeit-

raum entweder clean mit Rückfallgedanken oder mit nur gelegentlichem Konsum leben können. Eine gewisse Loslösung von Drogen und Drogenmilieu ist Voraussetzung für die Teilnahme. Das Gruppenangebot für 8 bis 12 TeilnehmerInnen wird von Fachleuten geleitet und umfasst ein Vorgespräch sowie 17 wöchentlich stattfindende Gruppenabende von jeweils zwei Stunden Dauer. Pro Einheit müssen die TeilnehmerInnen einen Unkostenbeitrag von drei Euro bezahlen. InteressentInnen können sich zu den üblichen Bürostunden bei der Jugend- an Drogenhölle Esch/Alzette unter der Telefonnummer 54 54 44 anmelden.

Betreuung kranker Kinder

Was tun wenn Kinder krank werden und zu Hause bleiben müssen? Berufstätige Eltern haben die Möglichkeit, den "Service Krank Kanner Doheem" in Anspruch zu nehmen. Auf Anfrage betreut eine Mitarbeiterin das kranke Kind zu Hause in seiner gewohnten Umgebung. Zu den Aufgaben der MitarbeiterInnen gehört alles, was zur Versorgung